Citación: BDHespNA.01.01, consulta: 16-09-2026

Ref. Hesperia: NA.01.01

CABECERA			
REF. MLH:	K.18.01	**YACIMIENTO:**	La Custodia
MUNICIPIO:	Viana	**PROVINCIA:**	Navarra
N. INV.:	Museo de Navarra, Pamplona	**OBJETO:**	T
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	BRONCE	**SOPORTE:**	TESERA
FORMA:	Zoomorfa	**TÉCNICA:**	PUNTILLADO
DIRECCIÓN ESCRITURA:	DEXTROGIRA	**NÚM. INSCRIPCIONES:**	1
TIPO EPÍGRAFE:	tésera de hospitalidad	**DIMENSIONES OBJETO:**	2,8 x 6,5 x 1
NÚM. LÍNEAS:	1	**H. MÁX. LETRA:**	10
H. MÍN. LETRA:	4	**CONSERV. EPG:**	Completa
CONS. ARQ:	B	**REVISORES:**	ELM, ALF, CJC, ENF
RESPONS ARQUEOL.:	MGM		

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**b̲e̲rkuakum**:sakas
APARATO CRÍTICO:	***b̲e̲rkuakum***:, **zrkuakum** Velaza y Gorrochategui, **kikuakum** Gorrochategui, **berkuakum**: MLH IV, **stekuakum** MLH (altern.)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Jordán 2019	**SEPARADORES:** TRES PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 1	**LENGUA:** CELTIBERICO
SIGNARIO: CELTIBERICO E.	**METROLOGÍA:** carece

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

La inscripción se encuentra en la cara plana de la pieza, desde los cuartos traseros al morro.

La lectura **berkuakum** la relaciona Untermann con el **berkantikum** que aparece en [Z.09.01, B-3] y que está bien atestiguado en la toponimia hispana: Berganzo (Álava), Bergantiños (La Coruña), etc. Morfológicamente parece claro que nos encontramos ante un G.pl. de un genónimo, con un sufijo de derivación en *-ako-*.

En cuanto a la segunda palabra, Untermann (en Labeaga y Untermann 1993-1994, 53) reconocía su ignorancia y como mucho lo ponía en relación etimológica con **sakarokas** de [NA.01.04]. Velaza opinaba que se trataba de un N. sg. masculino que indicaba el representante del grupo que realiza el pacto, con lo que traduce por 'Sakas, de los Serkuakos'. El autor se pregunta si nos encontramos ante un tema en consonante y lo relaciona con la raíz **sak-* 'sagrado'. Mientras, Gorrochategui proponía un G.sg. que indicaría la *origo* de la familia, como en la tésera de París [Z.00.01]. Pero en dicha tésera aparece **kontebiaz belaiskaz**, con <z>, que debe considerarse como un ablativo.

sakas puede considerarse un G.sg. de un antropónimo y por lo tanto el genitivo objetivo dependiente del **kar** no expreso, entonces la traducción quedaría como: '(Pacto) para con Saca (del grupo familiar) de los Bercuacos'. No está exenta de problemas esta solución. Queda por dilucidar el género del antropónimo, que parece un tema en *-ā* masculino, cf. **mata** en [Z.01.01]. Podrían estar relacionados con **sakas**, *Saga* (en Hinojosa del Duque, Córdoba), *Sagaius* (Castro Verde, BEJ), *Sacaric(i)us* (en Lara de los Infantes, Burgos) y *Sacuro* en una inscripción hallada en Francia, pero que se refiere a

	una persona cuyo padre era turiasonense (CIL XIII 586, Bordeaux). Tampoco hay que eliminar un posible contenido fónico [sahas]. En cualquier caso, es extraño el orden de los antropónimos en la tésera.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	La **be** tiene forma de una W, girada 90º, y es el mismo signo que aparece en Luzaga y en Cortono [SP.2.3], aunque en vertical. Los signos de **ku** se presentan como un círculo sin punto, **ku**3. Las variantes de los signos empleada es: **be**5, **r**5, **ku**3, **a**3, **m**2, **s**1. La falta de oposición gráfica y la de apoyos morfo-etimológicos incontestables impiden pronunciarse sobre su carácter dual o su grado de coherencia.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Entre 1971 y 1986.
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	PROSPECCION
DATACIÓN:	Desde mediados del siglo II hasta el 76 a. e. Esta horquilla temporal comienza en el momento de la reubicación de la población indígena desde el cerro de Monte Cantabria, por imposición romana, tras la primera guerra celtibérica. El final del lapso temporal viene marcado por la violenta destrucción de la ciudad por parte de Sertorio en el 76 a.e.
CRIT. DAT.:	Estratigrafía arqueológica.
CONTEXTO HALLAZGO:	Encontrada "a lo largo de varios años, por aficionados de Viana a la arqueología, prospectando, tras las labores agrícolas de labrado, las fincas que conforman el yacimiento" (Labeaga - Untermann 1993-1994, 43). Esto es, entre 1971, momento en el que J. C. Labeaga descubre el yacimiento y la primera publicación de la tésera, 1986.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Forma de suido cortado longitudinalmente con dos orificios circulares que lo atraviesan de parte a parte, uno en la cabeza y el segundo en el cuarto trasero. Hacia la mitad del cuerpo tiene una acanaladura, quizá como motivo decorativo o para facilitar la colocación de una cinta. Destacan los cuartos traseros, el morro con el hocico marcado, las orejas pequeñas y levantadas y las patas cortas. Según Labeaga (1987, 459), por sus características morfológicas, se trataría de un cerdo del tipo "Large Withe o York", muy abundante en la zona norte de la Península Ibérica. La inscripción en el reverso, desde los cuartos traseros al morro. Bronce dorado de buena calidad. Pesa 48 gr. J. Velaza (1989, 193) señala que tiene forma de verraco. Dibujo (Labeaga y Untermann 1993-1994, 49).
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Labeaga 1987
BIBL. FILOL.:	Velaza 1989; Gorrochategui 1990; Labeaga - Untermann 1993; Velaza 1995, 211; MLH IV, 697-698; Jordán 2004b, 261-261, SP.T.17; Jordán 2007, 127; Simón Cornago 2008a; Beltrán et alii 2009, 625-668, 633, 642-3; Simón Cornago 2013, 295-380, 388 (Lám. 4) (foto), 400 (Lám. 10), 405 (Lám. 14) (foto), 413 (Lám. 22) (foto), 427, 441-442, 517 (fotos), T12; J. C. Vidal 2014, 109; Jordán 2019, 598-600
BIBL. ARQUEOL.:	Armendáriz 1997-8; F. Beltrán 1994, 83, nota 64; Balbín 2006, nº 15; Armendáriz 2008
ILUSTRACIONES	

Créditos: Foto: B. Díaz Ariño.

Créditos: Foto: B. Díaz Ariño.